



اندیشه‌های منجمد و آشپزی

محمد علی یغنی اسدی

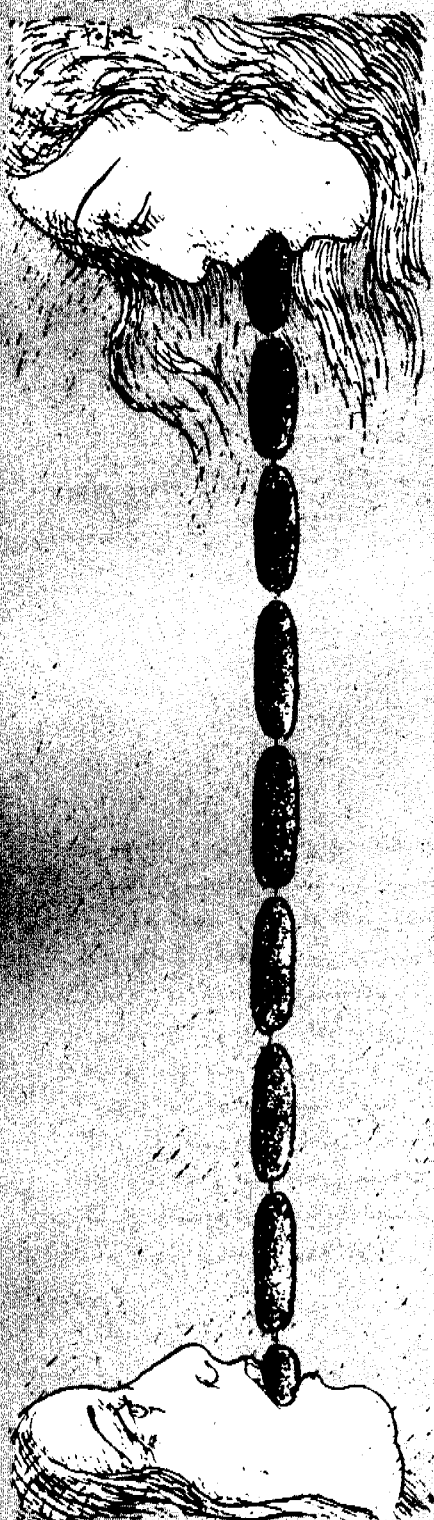
عضو هیئت علمی پردیس هنرهای زیبا
دانشگاه تهران

اغلب فرانسویها اسامی را می‌شناسند، اما از اینکه در واقع چکار می‌کنیم، اطلاعی ندارند. جمله بالا در پاسخ به سؤال "شعاع در فرانسوی سرشناس تر از کمان هستید، چرا؟" بر زبان طراحي جاری می‌شود که همواره نامش

در کنار بهترین‌های طنز دنیا قرار گرفته است. او ابتدا می‌پرسد: "سرشناس بودن یعنی چه؟ از من باز بپرس که صحبت می‌شود، این کوچکتر از آن است که توجه کسی را جلب کند، از من بپرس نمایشگاه هلیم یا هدیه‌ای استقبال می‌شود همین به سرشناسی اغلب فرانسوی‌ها اشاره می‌شود. اما از اینکه در واقع چکار می‌کنیم، اطلاعی ندارند." روزان در مورد طراح فرانسوی، از پدر و مادری آلمانی در پاریس زاده شد. او توانست به گونه‌ای به زندگی و آفرینش

بهرتاز و کلاکسون بعد از ۱۳ سال پس از درگذشت همسران می‌توان در طراحان نوشت. کلاکسون بنا به سرشناسی و با تربیت فرانسوی‌اش و با شایسته تکلیفی از آن بود دنیا را به انگلیسی خوانده می‌کرد و آن را از ضمنی زنگی می‌خواند می‌باشد. این تکنیک کار بر سر خواننده از او خودشناسی می‌کند. بلکه بر سرشناسی می‌کند، در اثر این است. هر طراح و طراحان است. این اثر یکی از کتب نویسنده است که نویسنده خود را به کاتبه انگلیسی (رایتر فامیل) یا او انجام گرفته است. (۱)

توپور



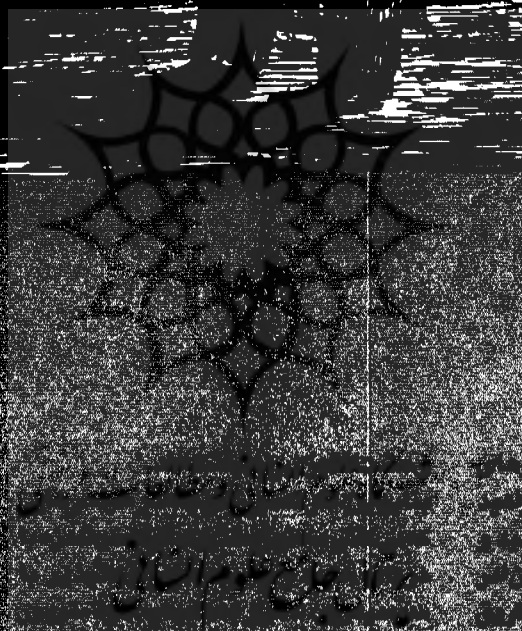
بی آنکه به مخاطب مشخصی بیندیشد؟ حاصل کار توپور مجموعه‌های از این دو عملکرد است: برای خود طراحی میکند و در جایی هم بنا به سفارش مشخصی کار خود را می‌آغازد، مانند تصاویری که در این شماره به چاپ رسیده است؛ طراحی برای مجله‌های فرانسوی با زمینه‌های خانوادگی و بیشتر زنانه. سطح سواد و دلمشغولی این مخاطبان به گونه‌ای نیست که بگوییم میتوانند مخاطبان همیشگی آثار نخبه‌گرای رولان توپور باشند. اما چگونه است که این اتفاق می‌افتد، زیرا در عرف مطبوعات هر نشریه‌ای در چهارچوب تعریف شده‌ای به فعالیت می‌پردازد و خواننده عام و مشخص خود را دارد و تلاش مدیران هنری و سردبیران رعایت هر چه بهتر این محدوده است تا همراهان همیشگی را به طور مداوم حفظ نمایند؛ مگر آن که یک مدیر هنری بخواهد برای تنوع بخشیدن به کارش شماره‌هایی از مجله را مستثنی کرده، از روال همیشگی‌اش دور شود. در اینجا، به سؤال فابیان از توپور و پاسخ وی توجه کنید:

رانیر فابیان: کارهای شما را چگونه باید فهمید؟ آیا مانند گویا که هول و وحشت جنگ را در طرح‌های خود میکشید پیامی دارید، مانند کثورک گروس که به بورژوازی حمله میکرد متعهدید، یا اینکه نظری مانند دومیه دارید که ناپاراسایان را به ریشخند می‌گرفت؟

توپور در آن زمان بین ۲۶ تا ۲۸ سال سن داشت. او در پاسخ به این سؤال که اگر میتوانستید انتخاب کنید، کدامیک را: نوشتن کتاب، ساختن فیلم یا کشیدن طرح را بر میگزیدید میگوید: 'یک‌بازیگر انتخاب نمیکند، در مورد من، همه چیز از یک لحظه به‌وجود می‌آید. گاهی نقش نویسنده را بازی میکنم، آنوقت است که مینویسم؛ گاهی نقش سازنده فیلم را بازی میکنم، آنوقت فیلم می‌سازم. وضع یک‌بازیگر سلسله مراتب روشن و گویایی ندارد، تنها نکته تعیین‌کننده گاه بهره‌گیری از این یا آن عامل واسطه‌ای است که به صورت نیاز سر باز میکند.' سؤال مطرح شده عادی و معمولی است، اینکه او از میان چند رشته‌ای که در آنها فعالیت دارد، کدام را ترجیح میدهد، ولی پاسخ توپور به گونه دیگری است، حسابشده و از سر حوصله برای نشان دادن آنچه در سر می‌پروراند که بی‌شبهت به معنای این ریاعی خیام نیست:

ما لعبتک انیم و فلک لعبت باز

از روی حقیقتی نه از روی نیاز یک چند در این بساط بازی کردیم گشتیم به صندوق عدم یک یک‌باز توپور با گفته‌هایش چشم‌اندازی را ترسیم میکند که مشرب خیامی را به رخ میکشد. اما او در جایگاه یک طراح چگونه عمل میکند، آیا سفارش پذیر است و یا مانند کسانی که به آنها طراحان آزاد می‌گوییم عمل میکند؟ آیا او تصاویری را خلق میکند که دوست دارد،



[The text in this section is extremely faint and illegible, appearing as bleed-through from the reverse side of the page. It consists of several lines of text arranged in two columns, but the characters are too light to be read.]



THE
MAGAZINE